برنجی سنه عدد ١٦٧

چارشنبه ٢٥ اغستوس ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ٢

پوسته‌سی برق ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ١٠ پاره

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره

نسخه‌سی ١٠ پاره

استانبول ١٨ شعبان ١٢٩٣

سیاسیات

مقام جلیل سرعسکری‌یه ٢١ اغستوس ٩٢ تاریخیله یکی پازار فرقهٔ عسکریه‌سی قوماندانی فریق سعادتلو محمد علی پاشا ایله عساکر مصریهٔ شاهانه قوماندانی فریق سعادتلو راشد پاشا طرفلرندن مورود تلغرافنامه :

یاووردن ایکی ساعت مسافه‌ده و (ابوانیچه) دن اوچ ساعت بریده واقع اولوب، جوانب اربعه‌سی جسیم اورمانلقله محاط و استقامتی یاوور طاغلرینه موازی بولنان (تربین) تعبیر اولنور سلسلهٔ جبالده صربلیلر متعدد استحکامات انشاسیله، داخلنده تحشد ایلمش؛ واستحکامات مذکوره ایله یاوور ارا‌سنده‌کی یوللری بیوك اغاجلر قطع و وضعیله سد ایتمش، وهر تپه و اورمانده پیاده سپرلری انشا ایلمشدر. و یاووردن باقلدقجه تربین اوکی ایله، صاغ جناحنده مروری غایت صعوبتلی جسیم دره‌لر بولندیغندن، وهلهٔ اولاده صول جناحی حذاسنده واقع تپه واورمانلر ضبط واوراسنك مناسب محللرینه طوب وضعیله، هجومه قرار ویرلسی اوزرینه، اشبو جمعه ایرتسی کونی ساعت اوچ رادهلرنده یاووراردوکاهلرندن اوچ قول اوزرینه حرکته مباشرتله بکدیکمز طاغ واورمانلرده متعدد پیاده سپرلری ارقه‌سنده تحصن ایدن دشمن طابورلری تربین طابیه‌لرینه قدر فراره مجبور ایدلمش؛ واقشام اذانندن اولجه تصمیم اولنان تپه‌لره قدر واریله‌رق، دشمنك طابیه‌لرینه قارشی تخمیناً ایکی بیك بشیوز خطوه مسافه‌ده طوپلریمز وضع اولنمشدر. و بو محاربه‌دن طولایی (قوشتیلك) و (بوانچویچ) قریه‌لری محترق اولمشدر. بعنه تعالی، یارین علی الصباح مذکور تربین طابیه‌لرینك ضبط وتسخیرینه دخی سعی وغیرت اولنور، ومیدان معرکه‌ده دشمنك التی یدیوز قدر لاشه‌سی مشاهده اولنمغله، کلیتلی مجروحلری دخی اولدیغی اکلاشلمش، وطابورلریمزك ضایعاتی متضمن بیکباشیلرك ژورناللری ورود ایتمه‌مش ایسه ده، جزئی اولدیغی افادهٔ شفاهیه‌لرندن استخبار اولنمش اولدیغی عرض اولنور.

«لوانت ـ هرالد» ك روایتنه کوره، صربیه‌نك استدعاسی اوزرینه، دول اجنبیه باب عالی‌یه صلحك قبولنی اخطار ایتدکی درسعادتده‌کی سفرالرینه بازدقدن صکره، سفرا ابتدا ایتالیا سفیرینك وصکره سیر هنری الیوتك نزدنده عقد اجتماع ایله، دول متبوعه‌لرندن بعض خصوصی بالاستشاره، ویره‌جکلری لایحه‌لری خارجیه نظارتنه تقدیم ایتمشلردر. باب عالی صلحك شرائطی مذاکره‌سنه کیریشه‌بیله‌جکنی، وانجق بونك ایچون متارکه اولنمسنی قبول ایتمیوب، محاربه دوام ایتدکده اولدیغی حالده، صلحك شرائطی تعیین اولنه‌رق، قرار ویریله‌بیله‌جکنی بیان ایتمشدر.

حقیقة باب عالی‌یه الویرن وقبول اولنه‌بیلان یول بودر. چونکه بو دفعه متارکه اولنه‌رق، صربلیلر تضییقدن قورتلورسه، بوحالك بر دها عودتنی خاطرلرینه کیرمیه‌رك، تکلیف اولنه‌جق شرائطی تمامیله قبول ایتمه‌مکه باشلایه‌جقلر؛ وبلکه بر درجه‌یه قدر مقاومت ایده‌بیلمك ایچون، حاضرلنه‌رق، یکیدن دولتی اشغاله باشلایه‌جقلردر. نصل که کچن قیش هرسك اشقیاسی دخی عینی بو حرکتده بولندی.

الحاصل دولتك متارکه ایله بیهوده اضاعهٔ وقت ومصارف ایده‌جك وقتی اولمدیغندن، صربیه صلح ایسترسه، محاربه دوام ایتدکده ایکن، بیان اولنه‌جق تکلیفلرله صلحی قبول ایتسین، یوقسه باب عالینك رضاسیله و بالجمله دول اجنبیه‌نك اخطاراتی علیهنده اوله‌رق، کندی باشنه باشلادیغی محاربه‌یی باشه چیقارسین، باقه‌لم.

ایتالیانك (میلان) شهرنده چیقان «پرسورانچا» غزته‌سی دیورکه: «آلنان صوك حوادثه نظراً، صربلیلر موراوه کنارنده اوله‌جق محاربهٔ شدیده‌ده تمامیله منهزم اولدقجه، مغلوبیتلرینی اقرار ایتمیه‌جکلردر. واقعا بویله بر غرور و تعند جاهلانه متمدن امتلرده دخی کورلمش، ونتایج وخیمه‌سیله بیوك امتلر محو ایتمشدر. انجق صربلیلرك حالی بشقه‌در. صربیه‌ده محاربه ایدنلر اکثریت اوزره صربلی اولدیغی حالده، قومانده ویرنلرك جمله‌سی اجنبیدر. اجنبی قوماندان و ضابطلری صربلیلرك محو و مضمحل اولمسنه پك آز اهمیت ویررلر. بشقه‌لرینك قانیله کندیلری شهرت قزانمق ایستیورلر. طمع وغرورلری جسارت و لیاقتلرندن فرسخ فرسخ ایلری اولان بو ضابطلر، غالب اوله‌میه‌جقلرینی اکلادقلریچون، تمامیله منهزم اولوب، نام‌لرینك ایشیدلمه‌سنی ایستیورلر. چرنایف ایله قومپانیاسی صوك درجه‌یه قدر غیرت ایتمش، وانجق طالعك عدم مساعده‌سیله موفق اوله‌مامش بدبخت قهرمانلر صفتیله

روسیه‌یه عودت ایتمك آرزوسنده‌درلر . پرنس میلان ایله مدبرلرینك اك اوصلیلری صلحك وجوبنی تسلیم ایده‌بیلیرلر ؛ لکن چرنایفك کیفی کلدیکجه ، صلح اولماز . بو محاربه صربلیلری زورله حربه سوق ایدر ، میلانك صربیه‌نك منفعتی اوغورنده اولان نیتنه قارشی کلیر بر اجنبینك - نه سببه مبنی اولدیغی مجهول - بر محاربه‌سیدر . صربیه‌نك چرنایفك امدادینه التجا ایتمسی آتك کیکه قارشی انساندن استمداد ایتمسی مصالنی آکدیرر . صربیه بو محاربه‌دن بر بیوك درس عبرت آله‌جقدر ؛ بو درسدن استفاده ایتمسی آرزو اولنور . صربیه بو درسی آلمق ایچون و آلنجه‌یه قدر موراوه نهری کنارلرنده قانلر صو کبی آقیتور ! صربیه‌نك رسمی نشریاتی دخی محاربه‌نك صربلیلرك یوزینه کولمدیکنی اقرار ایدیورلر . آلکسیناچ جهتی مستحکم اولدیغندن ، محاربه چوق وقت دها دوام ایدوب ، چوق قانلر دها دوکیله‌جك ؛ لکن چرنایفك تکفلیله برابر ، صربلیلرك غالبیتی هیچ بر وقت ممکن دکلدر . »

« استاندار » غزته‌سی دیورکه :

انکلتره‌نك شرق حقنده‌کی پولتیقه‌سنی حالا اکلایه‌میانلر واردر . انکلتره ممالك عثمانیه‌نك شمدیکندن ایی اداره اولنمسنی ایستر ، شمدیکی اداره‌دن بیك کره بتر بر اداره‌یه ، بر حکومت متجبره‌نك اسارتنه دوشمسنی ایستمز . انکلتره دفعاتله اثبات ایتمش ، که برنجی درجه‌ده وظیفه ایدندیکی شی انسانیته خدمت ایتمکدر . انسانیته اولنه‌جق خدمتلرك باشلیجه‌سی اوروپانك صلحنی وقایه ایتمك اولدیغنده ایسه شبهه یوقدر . بلغارستان وقوعاتی وقت وحالك ایجاب ایتدیکی بر شیدر ؛ واقعا انکلتره‌نك بویله بر وقوعاته صیقلامسی ممکن دکلدر ؛ انجق بویله ضروری بر وقوعات انکلتره‌نك وظایف و پولتیقه‌سنه خلل کتیره‌مز . بلغارستان وقوعاتی بهانه‌سیله روسلرك شرقده ترقیسنه دعاکو اولانلر انکلتره‌نك پولتیقه‌سندن وعثمانلیلرله روسلر بیننده‌کی فرقدن بیخبر بر طاقم تهی مغزلردر .

— ویانه‌دن ٤ ایلول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه آلکسیناچك اوکنده عساکر عثمانیه‌نك قزاندیغی مظفریتلرك صلحك عقدینی تأمینله بورسه‌نك ترقیسنی ایجاب ایتدیکنی بیان ایدیور .

— ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، اوراك رسمی غزته‌لری صربیه‌نك قبول اولنه‌بیله‌جك شرطلرله صلحی استدعا ایتمسنی امارات مذکوره‌نك عجزینی وحربك دوامیله بسبتون محو واضمحلالی مقرر اولدیغنی اکلامش اولدیغنه حمل ایدیورلرمش .

— « تایمس » دیورکه : صربیه‌نك دول اجنبیه‌نك توسطیله استدعا ایتدیکی صلحك قبول وعدم قبولی انکلتره‌نك پولتیقه‌سنه متوقفدر ؛ چونکه باب عالی انکلتره‌نك بو بابده ویره‌جکی قراره منتظردر .

— « دایلی تلغراف » ك برلیندن آلدیغی بر تلغرافنامه روسیه‌نك دردست تذکر اولان صلحه معهود برلین قونفرانسی لایحه‌سنی اساس اتخاذ ایتمك نیتنده اولوب ، آوستریا و المانیانی دخی ، کندیسنه موافقت ایتمك اوزره ، قاندیرمغه چالیشدیغنی بیان ایدیور .

بو بابده‌کی مطالعه‌مزی دونکی نسخه‌مزده بیان ایتدك .

— بلغراددن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، آلکسیناچك اوکنده اولنان بو صوك محاربه‌لرده بیوك ضابطلردن دیمتریف ، قورزوف ، باروش ، و پروشنقو قتل اولنمش ؛ وقونت قونوونیتق ، مارکی دتو ، کربر ، نیماوقوف ، فرمور و پنلین مجروح اولمشلردر .

— بلغراددن یازدقلرینه کوره ، میلانك زوجه‌سی طرفندن تشکیل ایدیلن اجنبیلر فرقه‌سنك قوماندانی (شارنباج) عساکر عثمانیه‌یه قارشی طوره‌میوب فرار ایتدیکیچون قورشونه دیزلمشدر .

— پشته‌دن ۳۰ اغستوس تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، روسیه‌دن صربیه‌یه کیتمکده اولوب ، مجارستان حکومتی طرفندن توقیف ایدلمش اولان التمش سکز روسیه‌لینك قرمزی حاچه منسوب (؟) اولدقلری اکلاشلمغله تذکره‌لری ، الچه‌لری وسلاحلری تسلیم اولنه‌رق سربست براغلمش ؛ وصربیه‌یه داخل اولمشلردر .

— راغوزه‌دن ۲۸ اغستوس تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه ایتالیا دولتنك راغوزه‌ده‌کی قونسلوسنه مأموریت مخصوصه ایله عجله چتینه‌یه کیتمسی یازلمش اولدیغنی بیان ایدیور .

شئونات

دونکی کون ذات حضرت پادشاهینك ولادت همایونلرینه متصادف اولمغله ، زرهلی دونغمای همایونله لیمانمزده بولنان سفاین اجنبیه واماکن میریه سنجاقلرله طونادیله‌رق ، واوقات خمسه‌ده طوبلر آتیله‌رق ، ایفای رسم تعظیم اولنمش ؛ واقشام مواقع رسمیه وسائره قندیللرله طونادیله‌رق ، اجرای شهرآیین اولنمشدر . بوکون وکلای فخام حضراتیله علمای عظام ومأمورین کرام ایله ملل مختلفه رؤسای روحانیه‌سی وسائر اصدقا مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، ایفای رسم تبریك وعرض عبودیت ایده‌جکلردر .

— ذات حضرت پادشاهی جمعه ایرتسی کونی بشکطاش سرای همایوننه عزیمتله ، خاقان سابق سلطان مراد حضرتلرینی کوره‌رك ، اطبانك تعیین ایتدکلری معالجاتك کمال دقتله اجرا ، وامر تداویلرنده فوق العاده اهتمام ایدلمسنی امر وتنبیه بیورمشلردر .

— صلب پاك حضرت شهریاریدن کهواره‌زیب شهود اولدیغنی یازدیغمز شهزاده اولمیوب ، بر سلطان اولدیغی آکلاشلمشدر .

— تقلید سیف الای والاسنك اوکزده‌کی پنجشنبه کونی اجراسی مقرر اولوب ، دون

بالجمله وکلای فخام و مأمورین عظام وسائره یه دعوت تذکره‌لری تشریفاتی صدارت وخارجیه طرفندن توزیع اولنمشدر .

— ذات حضرت صدر اعظمی دون دخی باب عالی یه کله‌مه‌مشلردر .

— دولتلو عطوفتلو محمود پاشا حضرتلریله مالیه ناظری دولتلو غالب پاشا حضرتلری دون مابین همایونده سرای همایون مصارفاتنك تنظیمی ضمننده بر قومیسیون عقد ایتمشلردر .

— خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلری دون مابین همایون جانب عالیسنه دعوت بیوریله‌رق ، بر ساعت قدر حضور حضرت شهریارده بولنمش ؛ و مناسبات خارجیه‌یه متعلق ایراد بیوریلان اسئله‌یه جواب ویرمشلردر .

— خداوندکار والیسی دولتلو ولی پاشا حضرتلری اجرای بیعتله مقدمهٔ حضرت شهریاری‌یه عرض عبودیت ایتمك اوزره ، جمعه ایرتسی اقشام اوستی « مدانیه » واپوریله بورایه کله‌رك ، بو هفته محل مأموریتلرینه عودت ایده‌جکدر .

— مجالس عالیه یه مأمور دولتلو حلیم پاشا حضرتلری دون حضور حضرت شهریاری‌یه چیقه‌رق ، نائل التفات حضرت پادشاهی اولمشلردر .

— اوالکی کون غلطه بانکرلری مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقه‌رق ، عرض عبودیت ایتمشلردر .

— روم ایلی دمیر یوللری قومپانیاسنك مدیری موسیو (کوهلمان) دخی اوالکی کون حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمق شرفنه نائل اوله‌رق ، عرض عبودیت ایتمشدر .

— مأموریت مخصوصه ایله ادرنه جهتنه اعزام ایدلمش اولان مطبوعات مدیری سعادتلو بلاق بك ایله یوانچو افندی بازار کونی بورایه عودت ایده‌رك ، دون ابهتلو دولتلو مدحت پاشا ، خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا و صدارت مستشاری عطوفتلو سعید بك افندی حضراتیله کورشه‌رك ، راپورطلرینی کوسترمشلردر .

— اصلاحات قومیسیونی اوالکی کون باب عالیده اجتماع ایلمشدر .

— برازیلیا ایمپراطوریچه‌سنك مارسلیادن درسعادته کله‌جکی مقرر اولدیغندن ، کوکصویی قصر همایونی مشار الیهانك اقامتی ایچون حاضرلنمقده‌در .

— بشیکرده بولنان انکلیز فیلوسنك قوماندانی آمیرال درومون اوالکی بازار ایرتسی کونی « هلیقون » واپوریله بورایه واصل اوله‌رق ، طرابیه‌ده انکلتره سفارتخانه‌سنه ایتمشدر .

— میدان حربده بولنان عساکر شاهانه خدمتنده بولنمق اوزره ، بو دفعه دخی ویانه‌دن سفارت سنیه معرفتیله اون بش طبیب کوندرلمشدر .

— ایرانده بر قاچ بیك کوکلیدن عبارت بر فرقه تشکل ایدوب ، عساکر عثمانیه‌یه معاونت ایچون بو طرفه متهیء عزیمت اولدقلری ایشیدلمشدر .

— تفلیس شهبندری عزتلو بهجت افندی‌یه اوچنجی رتبه‌دن بر قطعه مجیدی نشانی احسان بیورلمشدر .

— رفعتلو آلکساندر آرستارکی بك پترسبورغ سفارتی آتشه‌لکنه تعیین بیورلمشدر .

شوندن بوندن

« پل - مل » غزته‌سنك روایتنه کوره ، انکلتره دولتنك تبعیتی آلتنده بولنان مسلمانلر ۱۸۷۲ تاریخنده اجرا اولنان استاتستیقده قرق بر ملیونه یقین کوسترلمشدر ، که هندك نیم مستقل اولان یرلرینك اهالیسی دخی ضم اولنورسه ، اللی ملیونه بالغ اولور یالکز بنغاله‌ده یکرمی ملیون مسلمان واردر . هندك بعض یرلرنده اهالینك یوزده سکسانی مسلماندر . هند انکلیزلرك الینه کچه‌لیدن بری اسلامیتی قبول ایدنلردن اولکندن زیاده اولدیغندن ، مذکور تاریخدن شمدی‌یه قدر درت سنه ظرفنده هندده مسلمانلرك عددی خیلی ترقی ایتمش اوله‌جغنده شبهه یوقدر . هندده بولنان خرستیانلرك جمله‌سی ایسه انجق ۸۹۶۹۵۸ کشیدن عبارتدر .

— پارسده چیقان « اقو » غزته‌سنك روایتنه کوره ، شهر مذکورده بو دفعه الکتریق واسطه‌سیله عربه حرکت ایتدیرمك اصولی کشف اولنمشدر . شویله که عربه‌نك عربه‌جی‌یه مخصوص اولان محلنده الکتریق ماکینه‌سنی حاوی بر چکمجه قونه‌رق ، ایچنده‌کی الکتریق واسطه‌سیله تکرلکلر حرکته کلکله ، عربه ، درت کشی اغیرلغنی حامل اولدیغی حالده ، ساعتده آلتی کیلومترو یعنی آلتی بیك مترو یول آلیر ؛ مصارفی دخی پك جزئیدر . بو کشف جدید پارسك خارجنده تجربه اولنه‌رق ، کاشف پارس سوقاقلرنده دخی بویله عربه‌لر ایشلتمك اوزره امتیاز ایستیورسه‌ده ، بوکا مساعده ایدیلوب ایدلمیه‌جکی مجهولدر .

ناموس ایله پنجه‌لشن حیله پك نادر مغلوب اولور .

— عالمده اك بیوك آدم کندینی مغلوبلرینه سودیرن آدمدر .

— مغلوبلره ایدیله‌جك معامله‌یی بیلمك بیوك بر خصلتدر .

— حریت عدم اطاعت وانتظامسزلغی موجب اولمیه‌جق درجه‌ده ، دیانت تعصبسز ، اعتقاد هر مصالحه‌ی اینانمیه‌جق قدر ، حکمت الوهیت اعتقادینه خلل کتیرمیه‌جك صورتده ، مساوات فسادی داعی اولمیه‌جق قدر ، استبداد ظلمسز ، اطاعت اسارت رنکنی آلمیه‌جق صورتده ، صلح ضعفسز ، استراحت بطائتسز اولورسه ، مقبولدر .

— مداهنلرك نینی ترنمیله خواب غفلته وارانلر عقل ودرایت عالمنده چوجقدرلر .

— عمر بر شجرهٔ نعمت ایسه، اولوم اونك ثمره‌سیدر، عمر بر سلسلهٔ محنت ایسه، اولوم اونك صوكیدر.

— سومك بر سعادت، بغض ایتمك بر غذابدر، محبت جنتدن، خصومت جهنمدن بر نشاندر.

— حسن اخلاقدن سوء اخلاقه، حریتدن اسارته ایتمك پك قولای، لكن تكرار چیقمق كوچ.

— انسان انجق بر یوزده صقلدیغی وقت یوزینی كوكه طوغری چویرر.

— بعض مشكل حاللر واردركه انجق صدق، حمیت ودرایت صحیحه ایله غلبه ایدیله بیلیر، عادی وقتلرده قزانیلان شهرت كاذبه او وقت بر پاره ایتمز.

— عالمده اصلاحاتك كاغد اوزرینه اوزرینه ترتیبنی یاپه بیلنلر پك چوقدر، لكن اصلاحاتی اجرا ایتمكه مقتدر آدملر پك نادر بولنور.

— انسانلرك سوء حركت وقباحتلرینك جزاسی اوله‌رق، نوع بشر عصرلری خونریز محاربه‌لر، اختلالر فساد لرله كچیریور، بر كون ترقی ایدرسه، ایرتسی كون تدنیسی بر قسمی معمور اولورسه، او بر قسمك حرابیتی مقرردر.

— استبداد اله حریت، خوشنودسزلقله آسایش، انتظام ایله ناقص قانون ابدی برلشمز شیلردر.

بورسه

۲۳ اغستوس

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۲۵	۱۴
اقشام	۲۴	۱۳
اك یوكسكی	۲۶	۱۴
اك اشاغسی	۲۲	۱۳
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۰۶۵
۱۸۶۵ «		۰۶۷
۱۸۶۹ «		۰۵۹
۱۸۷۳ «		۵۷
دوم ایلی تموز یولی	۰۰	۰۳۷
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۰۰۰
« سكزله «		۰۰۰
لوریوم	۰۰	۰۰۰

عثمانلی لیراسی

شركت عمومیه	۰۵	۲
استانبول بانقه‌سی	۳۵	۲
اعتبار عثمانی	۱۶	۲
راموی	۰۰	۱

آقچه فیئاتی

انكلیز لیراسی	۳۰	۱۱۰
یكری فرانقلق	۱۸	۸۸
ول ایمپریال	۱۰	۹۰
نوه‌ییج	۱۰	۵۱
مجیدیه فرق	۰۲	۱۰۳
شلنك	۳۰	۱۰۷
متالیك	۳۰	۱۰۷
لیرانك عثمانی (بانقیرلد)	۲۰	۱۴۰

اعلانات

فارس خوری لبنانی افندینك اثری اوله‌رق بو دفعه بیروتده طبع اولنان و ۳۸۰ صحیفه‌دن عبارت اولوب تركی فارسی وعربی لغتلرینی حاوی بولنان «كنز اللغات» كتابی مجلد اولدیغی حالده «الجوائب» اداره‌سنده ایكی مجیدیه‌یه صاتلمقده‌در.

جراح پاشا جوارنده عورت پازارینك باغچه‌نه سوقاغنده اوچ اوطه‌سی و یوز اللی ارشون بغچه‌سی و بیوك بر كورلك بر طاتلی صو قیوسی و مجدد یاپلمش ٤ نمرولی خانه‌اهون فیئاتله صاتیلق اولدیغندن استك ایدن ذوات محله بكجیسی اسماعیل اغایه مراجعت ایتملری.

چنبرلی طاشده كتابجی جلیل اغانك — حاصلاتی عساكر شاهانه لوازماتنه اعانه اولمق اوزره — طبع ایتدردیكی خریطه بر چاریك مجیدیه‌یه فروخت اولنمقده‌در.

كمال بك افندینك منفاسنده یازدیغی آثار ادبیه‌دن (انتباه) عنوانلی كتابكه — شخص مفروض — علی بكك سركذشتنی حاویدر. اوچنجی جلدی دخی بو كره نشر اولنه‌رق ۱ چاریك مجیدیه فی ایله هر یرده صاتلمقده‌در.

چارشوی كبیرده صحافلر ایچنده ٥٤ نومرولی دكانده صحاف حاجی عمر افندی دیش اغریسنی مجاناً باغلمقده اولدیغی ۱۰

كاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری: ش. سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك مارینك مظالمیله دمیرجی كاوه‌نك اختلال چیقارمسنی، و ضحاكك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر. فیئاتی ۸ غروشدر. هر كتاب صاتیلان محللرده بولنور.

«بسا» و «سیدی یحیی» نام فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتلمقده‌در.

كچن صالی اقشامی فاتح جوارنده چارشنبه جاده‌سنده بر كیسه درونده برقاچ لیرا بولندیغندن هر كیم غائب ایتمشسه بایزید درس عاملرندن توشهرلی عبدالله افندی دیو بایزید امامی خواجه حافظ افندی‌یه سؤال ایلمسی.

غایت نفیس كوزل قوقولو وجوده فایده‌او دیار بكر شروبی وانواع درلوسی قالپاقچیلر باشنده ٤ نمرولی صوبجی دكاننده اهون فیئاتله فروخت اولنمقده‌در محل مذكوره تشریف بیوران ذوات خوشنود اوله‌جغی.

تعلیم سخن

كتاب مزبورك فارسی هوسكارانینك مطلوبنه كفایت ایدر یولده یازلمش اولدیغی مندرجات نافعه‌سندن نمایاندر. چنبرلی طاشده مكتب صنایع مغازه‌سنده بغچه قپوسنده كپری باشنده برچاریك فیئاتله صاتلمقده‌در.

تركجه فرانسزجه وروجه لسانلرینك تحصیلنه رغبت ایدنلرك غلطه‌ده یلدیز خاننده ۲۰ نمرولی اوطه‌یه مراجعت ایتملری اعلان اولنور.

صاحب امتیاز: ا. پاپا دوبلوس